



GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE
GUATEMALA

MINISTERIO DE AGRICULTURA,
GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

ADMINISTRACIÓN FINANCIERA
PRESUPUESTO

ARCHIVO 2

(Artículo 17 Ter, Decreto 13-2013, inciso g)
Mes de julio de 2019

7. Avenida 12-90 zona 13, edificio Monja Blanca, PBX: 2413 7000 Ext. 7077

www.maga.gob.gt

Síguenos en:



como MAGA

Informes de Avance Físico-Financiero
Artículo 17 Ter, inciso g) del Decreto 13-2013
Ejecución Física y Financiera con Recursos Externos
Al mes de julio de 2019

Entidad	Oficio	Asunto
Dirección de Cooperación, proyectos y fideicomisos - DCPF -	DCPF-P-158-2019/hv del 31 de julio de 2019	"Resumen Ejecutivo del Informe Bimestral de Avance Físico-Financiero" e "Informe Bimestral de Avance Físico-Financiero", emitidos por el "Sistema de Gestión, Ejecución y Análisis de la Cooperación Internacional -SIGEACI-", de SEGEPLAN, correspondientes al Bimestre de mayo-junio de 2019.

7. Avenida 12-90 zona 13, edificio Monja Blanca, PBX: 2413 7000 Ext. 7077



Ref. 106181

GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE
GUATEMALAMINISTERIO DE AGRICULTURA,
GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN
DIRECCIÓN DE COOPERACIÓN,
PROYECTOS Y FIDEICOMISOS

UDAF

-MAGA-

Contabilidad ☐Presupuesto ☒Tesorería ☐Unidad de Apoyo ☐MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
RECEPCION DE DOCUMENTOSRECEPCION
01 AGO 2019

Hora: 11:00 Firma: Claudia

RECEPCION
09 AGO 2019**COPIA**

0008

CENTRO DE ATENCION AL USUARIO - CAU-
SECRETARIA GENERAL
MINISTERIO DE FINANZAS PUBLICAS
RECEPCION VENTANILLA # 21RECEPCION
01 AGO 2019

Hora: 11:47 Firma: [Firma]

Registro Unidad de Expediente: ext. 12143 - 12144

Oficio DCPF-P-158-2019/hv
Guatemala, 31 de julio de 2019

2019-62732

Respetable Señor Secretario:

De manera atenta me dirijo a usted, en referencia a lo establecido en artículo 53 Bis de la Ley Orgánica del Presupuesto, Decreto número 101-97 y sus reformas, y al artículo 55 del Acuerdo Gubernativo 540-2013 Reglamento de la Ley Orgánica del Presupuesto sobre "Informes sobre la Utilización de Recursos Provenientes de la Cooperación Externa, Reembolsable y No Reembolsable".

A este respecto, me permito adjuntar al presente el "Resumen Ejecutivo del Informe Bimestral de Avance Físico y Financiero -IAFF-" e "Informe Bimestral de Avance Físico y Financiero" emitidos por el "Sistema de Gestión, Ejecución y Análisis de la Cooperación Internacional -SIGEACI-" de la Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia, correspondientes al tercer bimestre -Mayo y Junio de 2019- de la Donación:

Apoyo Presupuestario al Programa de Agricultura Familiar para el Fortalecimiento de la Agricultura Campesina PAFEC.

Así mismo, se adjunta el CD que contiene el Resumen Ejecutivo del IAFF y el IAFF en formato PDF del programa anteriormente indicado.

Sin otro particular, me suscribo de usted reiterándole las muestras de mi consideración y estima.

Atentamente,

[Firma]
Ing. MELBA LUCIA IZQUIERDO DEL CID
Directora de Cooperación, Proyectos y Fideicomisos
MAGA

Ingeniero
Miguel Ángel Moir Sandoval
Secretario de Planificación
Secretaría de Planificación y Programación
de la Presidencia de la Republica -SEGEPLAN-
Su Despacho

Adjunto: lo indicado

c.c.

Licda. Sandra Erica Jovel Polanco, Ministra-Embajadora, MINEX

Licda. Rosa María Ortega Sagastume, Directora Crédito Público, MINFIN

Lic. Erick Saravia, Administrador Financiero, MAGA

Archivo



08 AGO 2019

SEGEPLAN
RECEPCION
31 JUL 2019

Hora: 15:00 Nombre: [Firma]

5ª. Avenida "A" 13-43 zona 9, 3er nivel. PBX: 2413 7000 Ext. 7230 / Correo proyectos@dcpf.maga.gob.gt

www.maga.gob.gt

Síguenos en:



como MAGA

030

GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE
GUATEMALA
MINISTERIO DE AGRICULTURA,
GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN
DIRECCIÓN DE COORDINACIÓN
REGIONAL Y EXTENSIÓN RURAL

MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN
RECIBIDO
30 JUL 2019
Dirección de Cooperación, Proyectos y Fideicomisos

Ref. 104012

Guatemala, 25 de julio de 2019
OFICIO DCR- No. 0806-2019

Eyra Z. 10:55am

Ingeniera

Melida Lucia Izquierdo

Directora de Cooperación, Proyectos y Fideicomisos-MAGA-
Presente

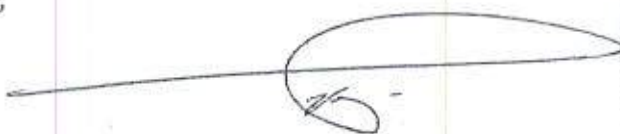
Respetable Ingeniera Izquierdo:

Le saludo cordialmente, deseándole éxitos y esperando que todas sus actividades se realicen satisfactoriamente.

Por este medio adjunto envío: tercer Informe Bimestral de Avance Físico y Financiero, en la plataforma de SIGEACI de SEGEPLAN del Apoyo presupuestario Programa de Agricultura Familiar para el Fortalecimiento de la Economía Campesina PAFEC, correspondiente al año 2019, de fuente Cooperante Unión Europea (EU), a cargo de la Dirección de Coordinación Regional y Extensión Rural -DICORER-, del Ministerio de Agricultura, ganadería y Alimentación. Así mismo solicito su firma de autorización del resumen bimestral.

Sin otro particular, me suscribo de usted atentamente.

Atentamente,



M.V. Luis Alberto Franco Ramirez
DIRECTOR DICORER
MAGA



LAFR/dd
C.c. Archivo
Folios : (07)

12 Avenida 19-01 zona 1, edificio Flor del Café, Teléfonos: 2221 1309 y 2221 1310

www.maga.gob.gt



GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE
GUATEMALA

MINISTERIO DE AGRICULTURA
GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

DIRECCIÓN DE COORDINACIÓN
REGIONAL Y EXTENSIÓN RURAL

MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN
DIRECCIÓN DE COORDINACIÓN Y EXTENSIÓN RURAL

RECIBIDO
25 JUL 2019
Por: Deboce Hora: 09:46

DM- 2341

Ref. 103379

Guatemala, 18 de julio de 2019
OFICIO DCR- No. 0778-2019

Respetable Señor Ministro:

Respetuosamente por este medio le saludo, deseándole éxitos en sus actividades cotidianas.

Mediante el presente, se le informa que ya fue realizado el tercer Informe Bimestral y de avance físico y financiero en la plataforma de SIGEACI de SEGEPLAN del Apoyo presupuestario Programa de Agricultura Familiar para el Fortalecimiento de la Economía Campesina PAFEC, correspondiente al año 2019, de fuente Cooperante Unión Europea (EU), a cargo de la Dirección de Coordinación Regional y Extensión Rural -DICORER-, del Ministerio de Agricultura, ganadería y Alimentación. Así mismo solicito su firma de autorización del resumen bimestral.

Sin otro particular, con mis mayores muestras de consideración y respecto.

Atentamente,

M.V. Luis Alberto Franco Ramírez
DIRECTOR DICORER
MAGA



Señor

Mario Méndez Montenegro

Ministro de Agricultura

Su Despacho

ADMINISTRACIÓN GENERAL
MINISTERIO DE AGRICULTURA GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

RECIBIDO
18 JUL 2019
10:38 POR: Albal

MINISTERIO DE AGRICULTURA
GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN
Despacho Superior

RECIBIDO
18 JUL 2019
11:34

LAFR/dd
CC.: Archivo
Folios: (06)

12 Avenida 19-01 zona 1, edificio Flor del Café, Teléfonos: 2221 1309 y 2221 1310

0006



RESUMEN EJECUTIVO DEL INFORME BIMESTRAL DE AVANCE FÍSICO Y FINANCIERO - IAFF -

Programas / Proyectos Financiados con Recursos de Cooperación Externa no Reembolsable

Base Legal: Artículo 53 Bis al Decreto Número 101-97 del Congreso de la República, Ley Orgánica del Presupuesto (adicional Decreto Número 13-2013, Artículo 33)

INFORMACIÓN GENERAL DEL REPORTE

Período que reporta: Bimestre: 3
Año: 2019
Fecha de impresión: 17/07/2019

INFORMACIÓN GENERAL DEL PROGRAMA/PROYECTO

DATOS DEL PROGRAMA/PROYECTO

Código SIGEACI:	SIGEACI47
Nombre del Programa/Proyecto:	Apoyo Presupuestario Programa de Agricultura Familiar para el Fortalecimiento de la Economía Campesina -PAFFEC-
Dependencia:	Dirección de Coordinación Regional y Extensión rural
Institución:	Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación
Objetivo General:	Reducir la pobreza en zonas rurales seleccionadas en 22 municipios de Quiché y Alta Verapaz de la región centro norte de Guatemala. Se apoyarán los esfuerzos del MAGA para implementar acciones orientadas a promover la agricultura familiar campesina, en el ámbito del Programa de Agricultura Familiar para el Fortalecimiento de la Economía Campesina (PAFFEC). Concebido y movilizado con cobertura nacional.
No. de Donación:	DCI-ALA/2013/024/452
Estado del proyecto:	Seguimiento
Fecha de suscripción:	12/12/2014
Fecha de inicio:	23/12/2016
Fecha de finalización vigente:	11/11/2020
Fuente Cooperante:	Unión Europea (UE)

RESUMEN DE AVANCE FÍSICO Y FINANCIERO

Monto Suscrito:	Q. 146,859,600.00
Monto total de desembolsos recibidos (por la Fuente Cooperante):	Q. 68,198,297.86
Monto ejecutado (suscrito Fuente Cooperante):	Q. 61,602,477.44
Monto ejecutado (suscrito Aporte Nacional):	Q. 0.00
Monto total ejecutado:	Q. 61,602,477.44
% Avance Financiero:	41.95
% Avance Físico:	84.50

EL PRESENTE INFORME DEBERÁ ESTAR FIRMADO Y SELLADO POR

Elaborado por: Susana Carolina León
Apoyo Administrativo Financiero

M. V. Luis Alberto Franco Ramírez
DIRECTOR DICORER

Dr. Luis Alberto Franco Ramírez
Gerente/ Director/Coordinador



Responsable Área Técnica: Carlos Noriega
Jefe de Planificación

Mario Méndez Montenegro
Ministro de Agricultura
Ganadería y Alimentación

Mario Méndez Montenegro
Máxima autoridad de la Institución



INFORME BIMESTRAL DE AVANCE FÍSICO Y FINANCIERO - IAFF -
Programas / Proyectos Financiados con Recursos de Cooperación Externa no Reembolsable
Base Legal: Artículo 52 Bis al Decreto Número 101-97 del Congreso de la República, Ley Orgánica del Presupuesto (adicionada Decreto Número 13-2013, Artículo 13)
I. DATOS GENERALES

Periodo que reporta: Bimestre: 3
 Año: 2019
 Fecha de envío: 17/07/2019
 Dependencia: Dirección de Coordinación Regional y Extensión rural
 Institución: Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación

II. INFORMACIÓN SOBRE EL NIVEL GERENCIAL DEL PROGRAMA/PROYECTO
Datos del Gerente/Director/Coordinador (Tomador de decisiones):

Nombre: Dr. Luis Alberto Franco Ramirez
 Correo Electrónico: dicorerromagazona1@gmail.com
 Datos de Autoridad Máxima:
 Nombre: Mario Mendez Montenegro
 Correo Electrónico: despachosuperiormaga@gmail.com

III. INFORMACIÓN GENERAL
Datos del Programa/Proyecto:

Código del sistema: SIGEACI47
 Nombre del Programa/Proyecto: Apoyo Presupuestario Programa de Agricultura Familiar para el Fortalecimiento de la Economía Campesina -PAFFEC-
 DCI-ALA/2013/024/452
 No. de Donación: 292-2015
 No. de Acuerdo gubernativo/ ministerial/ resolución: Unión Europea (UE)
 Fuente Cooperante: 12 AVENIDA 19-01 ZONA 1 GUATEMALA
 Dirección Física del Proyecto: 22211309
 Teléfono directo del Proyecto: Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación
 Institución Ejecutora: 7a. avenida 12-90 zona 13 Edificio Monja Blanca, Guatemala
 Dirección de la Institución Ejecutora:

Objetivos del Programa Proyecto:
Objetivo General:

Reducir la pobreza en zonas rurales seleccionadas en 22 municipios de Quiché y Alta Verapaz de la región centro norte de Guatemala. Se apoyarán los esfuerzos del MAGA para implementar acciones orientadas a promover la agricultura familiar campesina, en el ámbito del Programa de Agricultura Familiar para el Fortalecimiento de la Economía Campesina (PAFFEC). Concebido y movilizado con cobertura nacional.

Objetivo(s) Específico(s):

1. Mejorar los medios de vida de las familias campesinas desfavorecidas, promoviendo el desarrollo de sus sistemas de producción y contribuyendo a reducir su vulnerabilidad frente a los desastres naturales, con un enfoque territorial, la aplicación de prácticas agrícolas sostenibles y la integración de temas transversales, en línea con el PAFFEC.
 2. Fortalecer la capacidad institucional del MAGA, sobre la gestión del PAFFEC, enfocada en tres áreas clave: 1) contribuir a establecer un Sistema de Seguimiento y Evaluación del desempeño del PAFFEC; 2) Mejorar la eficacia del Sistema de Extensión Rural (SER) a nivel descentralizado; 3) fortalecer las capacidades institucionales en materia de Gestión de Finanzas Públicas (GFP) y en la Gestión Basada en Resultados

Plazos Clave del Programa/Proyecto:

Fecha de suscripción: 12/12/2014
 Fecha de inicio: 23/12/2016
 Fecha de aprobación (acuerdo gubernativo/ ministerial/ resolución): 27/4/2015
 Fecha de finalización de la fase de ejecución: 12/6/2020
 Fecha de finalización original: 12/6/2019
 Fecha de finalización vigente: 11/11/2020

Enmiendas que modifiquen el convenio u otro

Código	Fecha de Enmienda	Fecha de Registro en el sistema	Cambio Realizado
1	23/12/2019	9/4/2019	CAMBIO DE FECHAS DEL PLAZO DE LA FINALIZACIÓN: 12/5/2019 POR 11/11/2020 Y EJECUCIÓN: 30/4/2019 POR 12/5/2020
1	23/12/2019	9/4/2019	CAMBIO DE FECHAS DEL PLAZO DE LA FINALIZACIÓN: 11/11/2020 POR 11/11/2020 Y EJECUCIÓN: 12/5/2020 POR 12/5/2020

Tipo de Cooperación:

Cooperación Financiera No Reembolsable

Estado del proyecto:

En Ejecución

Condiciones para la aprobación y recepción de desembolsos:

Plan de pago	Condición	Tiempo de duración
FUENTE COOPERANTE	1. Año de transición para establecer y poner en marcha el sistema de Seguimiento y evaluación del PAFEC 2. Consolidación de las premisas y Disposiciones Institucionales necesarias para la buena ejecución del PAFEC.	72 MESES

Modalidad de Ejecución:

Ejecutado por el Beneficiario

Mecanismos de Ejecución:

Registro de SICOIN:

Base de Datos	Moneda	Monto Suscrito (Moneda Original)	Tipo de Cambio	Monto en Quetzales
Monto suscrito con la fuente cooperante	Euro	17,000,000.00	8.63880	146,859,600.00
Total:		17,000,000.00		146,859,600.00
Aporte nacional (contrapartida) cuando aplique	0.00	0.00	0.00000	0.00
Total:		0.00		0.00
Otros aportes	0.00	0.00	0.00000	0.00
Monto Total		17,000,000.00		146,859,600.00

Distribución del monto suscrito con la fuente cooperante	Moneda	Monto - Moneda Original	Tipo de Cambio	Monto en Quetzales
Monto que ejecutará la fuente cooperante	Euro	0.00	8.63880	0.00
Total:		0.00		0.00
Monto que ejecutará la institución	Euro	17,000,000.00	8.63880	146,859,600.00
Total:		17,000,000.00		146,859,600.00
Monto Total		17,000,000.00		146,859,600.00

Beneficiarios del Programa o Proyecto:

Localidad	Denominación	Sexo	Rango de edad	Número de beneficiarios
Rural	Indígena	Masculino	16-49	17926
Rural	No Indígena	Masculino	16-49	7682
Rural	Indígena	Femenino	16-49	1294
Rural	No Indígena	Femenino	16-49	554
Rural	Indígena	Masculino	mayor 50	11950
Rural	No Indígena	Masculino	mayor 50	5122
Rural	Indígena	Femenino	mayor 50	862

Instituciones Beneficiarias del Programa o Proyecto:
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación

IV. AVANCE FINANCIERO

Detalle de desembolsos recibidos de la fuente cooperante:

Fecha	Monto (En Quetzales)	Tipo de Cambio	Monto Total (En Quetzales)
30/11/2017	9,289,600.00	7.34136	68,198,297.86
Total:	9,289,600.00		68,198,297.86

Detalle de ejecución de los aportes del cooperante (montos en Quetzales):

Componente/Indicador/Resultado/Meta del Programa/Proyecto	Monto asignado (Cooperante)	Monto acumulado por emiendas	Monto Total por Componente	Monto ejecutado	% de Avance
TRAMO FIJO - "Año de transición" para establecer y poner en marcha el sistema de seguimiento y evaluación	69,110,400.00	0.00	69,110,400.00	61,602,477.44	89.14%
TRAMO VARIABLE - cumplimiento de los indicadores que miden la consolidación de los sistemas productivos de las familias, avance de los indicadores que miden la cobertura del sistema de seguimiento y evaluación, y el indicador que mide el aumento de la ejecución financiera en el marco del PAFEC.	77,749,200.00	0.00	77,749,200.00	0.00	0.00%
Total	146,859,600.00	0.00	146,859,600.00	61,602,477.44	

Ejecución del aporte nacional o contrapartida (montos en Quetzales):

Componente/Indicador/Resultado/Meta del Programa/Proyecto	Monto asignado (Contrapartida)	Monto acumulado por emiendas	Monto Total por Componente	Monto ejecutado	% de Avance
TRAMO FIJO - "Año de transición" para establecer y poner en marcha el sistema de seguimiento y evaluación	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00%
TRAMO VARIABLE - cumplimiento de los indicadores que miden la consolidación de los sistemas productivos de las familias, avance de los indicadores que miden la cobertura del sistema de seguimiento y evaluación, y el indicador que mide el aumento de la ejecución financiera en el marco del PAFEC.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00%
Total	0.00	0.00	0.00	0.00	

V. EJECUCIÓN PRESUPUESTARIA

Ejecución Presupuestaria del Año

Mes	Modificado	Vigente	Ejecutado	%
Total:	0.00		0.00	0.00%

Ejecución programada (meta) realizada durante el presente año según POA

Concepto	Presupuesto 1	Presupuesto 2	Distribución 3
Financiero(Fuente Cooperante)	0.00	26,666,385.50	0.00

VI. AVANCE FÍSICO

Componente/Indicador/Resultado/Meta del Programa/Proyecto	Avance Físico (en el momento)	Avance Físico Total
TRAMO VARIABLE - cumplimiento de los indicadores que miden la consolidación de los sistemas productivos de las familias, avance de los indicadores que miden la cobertura del sistema de seguimiento y evaluación, y el indicador que mide el aumento de la ejecución financiera en el marco del PAFEC.	0 %	60.00 %
TRAMO FIJO - "Año de transición" para establecer y poner en marcha el sistema de seguimiento y evaluación	0 %	100.00 %
Total:	0.00	84.50

VII. COBERTURA TERRITORIAL

Territorio (Departamento - Municipio)	Monto asignado al el director que reporta (En Quetzales)	Monto ejecutado Total
---------------------------------------	--	-----------------------

QUICHE	0.00	0.00
ALTA VERAPAZ	0.00	0.00
Total	0.00	0.00

VIII. RESUMEN DE EJECUCIÓN

% de Avance Acumulado de Ejecución

Financiación Acumulada	% de Avance Acumulado	Presupuestada Año en curso
41.95 %	84.50 %	NeuN %

IX. DIFICULTADES ACTUALES EN LA IMPLEMENTACIÓN / PROPUESTA DE SOLUCIÓN

Dificultades que impiden el avance de la ejecución física y financiera	Acciones propuestas para superar la dificultad
--	--

Desembolsos

Ejecución Financiera

Plan de inversiones en proceso para el último cuatrimestre del ejercicio. Seguimiento al plan de inversión fiscal 2019.

Ejecución presupuestaria

Programación proyectada para el último cuatrimestre.

Seguimiento a la programación.

Ejecución física

Derivado a que no se adjudicó el evento de las motocicletas el año 2018, los extensionistas se ven limitados en su movilización, para realizar el trabajo de campo de seguimiento de los indicadores propuestos. Se está dando seguimiento a los eventos de licitación y a los proyectos del plan de inversión, para ejecución en el último cuatrimestre del ejercicio fiscal 2019.